



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canadair Limited  
Divestiture Authorization  
Act

Loi autorisant l'aliénation  
de Canadair Limitée

S.C. 1986, c. 57

L.C. 1986, ch. 57

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

Inconsistencies  
in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— lois

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

## TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
An Act to authorize the divestiture of Canadair Limited and to provide for other matters in connection therewith		Loi autorisant l'aliénation de Canadair Limitée et prévoyant des mesures connexes	
SHORT TITLE	1	TITRE ABRÉGÉ	1
1 Short title	1	1 Titre abrégé	1
AUTHORIZATIONS	1	AUTORISATIONS	1
2 Sale of Canadair shares	1	2 Vente d'actions de Canadair	1
3 Disposal of Bombardier-Canadair Inc. shares	1	3 Aliénation d'actions de Bombardier-Canadair Inc.	1
4 Acquisition of Bombardier-Canadair Inc. shares	1	4 Acquisition d'actions de Bombardier-Canadair Inc.	1
5 Provisions not applicable to sale of shares	2	5 Dispositions inapplicables	2
FINANCIAL PROVISIONS	2	DISPOSITIONS FINANCIÈRES	2
6 Adjustment to accounts of Canada	2	6 Redressement des comptes du Canada	2
7 Indemnification	2	7 Indemnisation	2
CONSEQUENTIAL	2	MODIFICATIONS CORRÉLATIVES	2
COMING INTO FORCE	2	ENTRÉE EN VIGUEUR	2
*9 Coming into force	2	*9 Entrée en vigueur	2



**S.C. 1986, c. 57**

**L.C. 1986, ch. 57**

An Act to authorize the divestiture of Canadair Limited and to provide for other matters in connection therewith

Loi autorisant l'aliénation de Canadair Limitée et prévoyant des mesures connexes

[Assented to 19th December 1986]

[Sanctionnée le 19 décembre 1986]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

**SHORT TITLE**

**TITRE ABRÉGÉ**

Short title

**1.** This Act may be cited as the *Canadair Limited Divestiture Authorization Act*.

**1.** *Loi autorisant l'aliénation de Canadair Limitée*.

Titre abrégé

**AUTHORIZATIONS**

**AUTORISATIONS**

Sale of Canadair shares

**2.** Canada Development Investment Corporation and Cartierville Financial Corporation Inc., its wholly-owned subsidiary, are hereby authorized to sell, on such terms and conditions as are approved by the Governor in Council, any or all shares of Canadair Limited held by them to Bombardier-Canadair Inc. for monetary consideration and Class A and Class B shares of Bombardier-Canadair Inc.

**2.** La Corporation de développement des investissements du Canada et sa filiale à cent pour cent, la Société financière Cartierville Inc., sont autorisées à vendre, aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, tout ou partie des actions de Canadair Limitée qu'elles détiennent à Bombardier-Canadair Inc. pour une somme d'argent et des actions de catégorie A et de catégorie B de Bombardier-Canadair Inc.

Vente d'actions de Canadair

Disposal of Bombardier-Canadair Inc. shares

**3.** Canada Development Investment Corporation and Cartierville Financial Corporation Inc. are hereby authorized to sell or otherwise dispose of, on such terms and conditions as are approved by the Governor in Council, any or all of the Class A and Class B shares of Bombardier-Canadair Inc. acquired by them in connection with the sale of shares authorized by section 2.

**3.** La Corporation de développement des investissements du Canada et la Société financière Cartierville Inc. sont autorisées à vendre ou à aliéner sous une autre forme, aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, tout ou partie des actions de catégorie A et de catégorie B de Bombardier-Canadair Inc. qu'elles ont acquises relativement à la vente des actions autorisée par l'article 2.

Aliénation d'actions de Bombardier-Canadair Inc.

Acquisition of Bombardier-Canadair Inc. shares

**4.** (1) The Minister of Regional Industrial Expansion is hereby authorized to acquire 500,000 Class B shares of Bombardier-Canadair Inc. from Canada Development Investment Corporation and Cartierville Financial

**4.** (1) Le ministre de l'Expansion industrielle régionale est autorisé à acquérir, aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, de la Corporation de développement des investissements du Canada et de la Société

Acquisition d'actions de Bombardier-Canadair Inc.

Corporation Inc. on such terms and conditions as are approved by the Governor in Council.

financière Cartierville Inc. 500 000 actions de catégorie B de la société Bombardier-Canadair Inc.

Shares held in trust for Her Majesty

(2) Shares acquired pursuant to subsection (1) shall be held by the Minister in trust for Her Majesty in right of Canada.

(2) Les actions acquises en application du paragraphe (1) sont détenues en fiducie par le ministre pour le compte de Sa Majesté du chef du Canada.

Détention des actions en fiducie pour Sa Majesté

Provisions not applicable to sale of shares

5. Subsections 183(2) to (8) of the *Canada Business Corporations Act* and subsections 108(2) to (5) of the *Financial Administration Act* do not apply in respect of any sale or other disposal of shares authorized by section 2 or 3.

5. Les paragraphes 183(2) à (8) de la *Loi sur les sociétés commerciales canadiennes* et les paragraphes 108(2) à (5) de la *Loi sur l'administration financière* ne s'appliquent pas à la vente ou à l'aliénation sous une autre forme d'actions autorisée par les articles 2 ou 3.

Dispositions inapplicables

#### FINANCIAL PROVISIONS

#### DISPOSITIONS FINANCIÈRES

Adjustment to accounts of Canada

6. The Minister of State (Privatization), after consultation with the President of the Treasury Board, shall cause such adjustments to be made in the accounts of Canada as are required as a result of any sale or other disposal of shares authorized by section 2 or 3.

6. Après consultation du président du Conseil du Trésor, le ministre d'État (Privatisation) fait effectuer dans les comptes du Canada les redressements rendus nécessaires par une vente ou par l'aliénation sous une autre forme d'actions autorisée par les articles 2 ou 3.

Redressement des comptes du Canada

Indemnification

7. The Minister of State (Privatization) and the Minister of Regional Industrial Expansion may, on behalf of Her Majesty in right of Canada and on such terms and conditions as are approved by the Governor in Council, enter into an agreement to become jointly and severally liable with Canada Development Investment Corporation and Cartierville Financial Corporation Inc. with respect to any obligation assumed as a result of any sale of shares authorized by section 2.

7. Le ministre d'État (Privatisation) et le ministre de l'Expansion industrielle régionale peuvent, pour le compte de Sa Majesté du chef du Canada et aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, conclure un accord par lequel ils deviennent solidairement responsables avec la Corporation de développement des investissements du Canada et la Société financière Cartierville Inc. des obligations découlant d'une vente d'actions autorisée par l'article 2.

Indemnisation

#### CONSEQUENTIAL

#### MODIFICATIONS CORRÉLATIVES

8. [Amendment to another Act]

8. [Modification à une autre loi]

#### COMING INTO FORCE

#### ENTRÉE EN VIGUEUR

Coming into force

\*9. Section 8 shall come into force on a day to be fixed by proclamation.

\*9. L'article 8 entre en vigueur à la date fixée par proclamation.

Entrée en vigueur

\* [Note: Section 8 in force January 1, 1987, see SI/87-27.]

\* [Note: Article 8 en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1987, voir TR/87-27.]